

Manoeuvre ARCA

SOMMAIRE :

LES SCHEMAS ELECTRIQUES.....page 1

EN MISE EN MARCHE PROVISOIREpage 2

EN MISE EN MARCHE NORMAL

✓ *Procédure d'inspection*.....page 4

✓ *Reconnaissance de gaine*.....page 5

✓ *Fonctionnement normal*.....page 6

ANNEXES

✓ *Mode de fonctionnement*page 7

✓ *Visualisation d'une panne*page 8

✓ *Visualisation des connections*.....page 9

✓ *Les capteurs de positions*.....page 10

✓ *Armoire de manoeuvre*.....page 11

✓ *Armoire de cabine et bouton palier*.....page 12

✓ *Table à remplir pour les informations des pannes enregistrées*....page 13

✓ *Procédure de mise en fonctionnement en DUPLEX*page 14

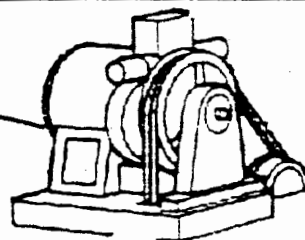
✓ *Fin de course inspection*page 16

- ✓ *Programmation des afficheurs.....* page 18
- ✓ *Fonctionnement de la carte d'isonivelage des portes (PPS).....* page 20
- ✓ *Limitations des Boutons et des afficheurs Orona 96.....* page 24

Armoire de
courant

Schéma général l'armoire de manoeuvre:
Électrique 2 vitesses / hydraulique
n° 0451001 / n° 0451006

Moteur et treuil de traction:
électrique 2 vitesses / hydraulique
n° 0456516 / n° 0456520



Porte palière

Schéma des capteurs
de position: n° 0451509

Armoire de cabine:
n° 0451507

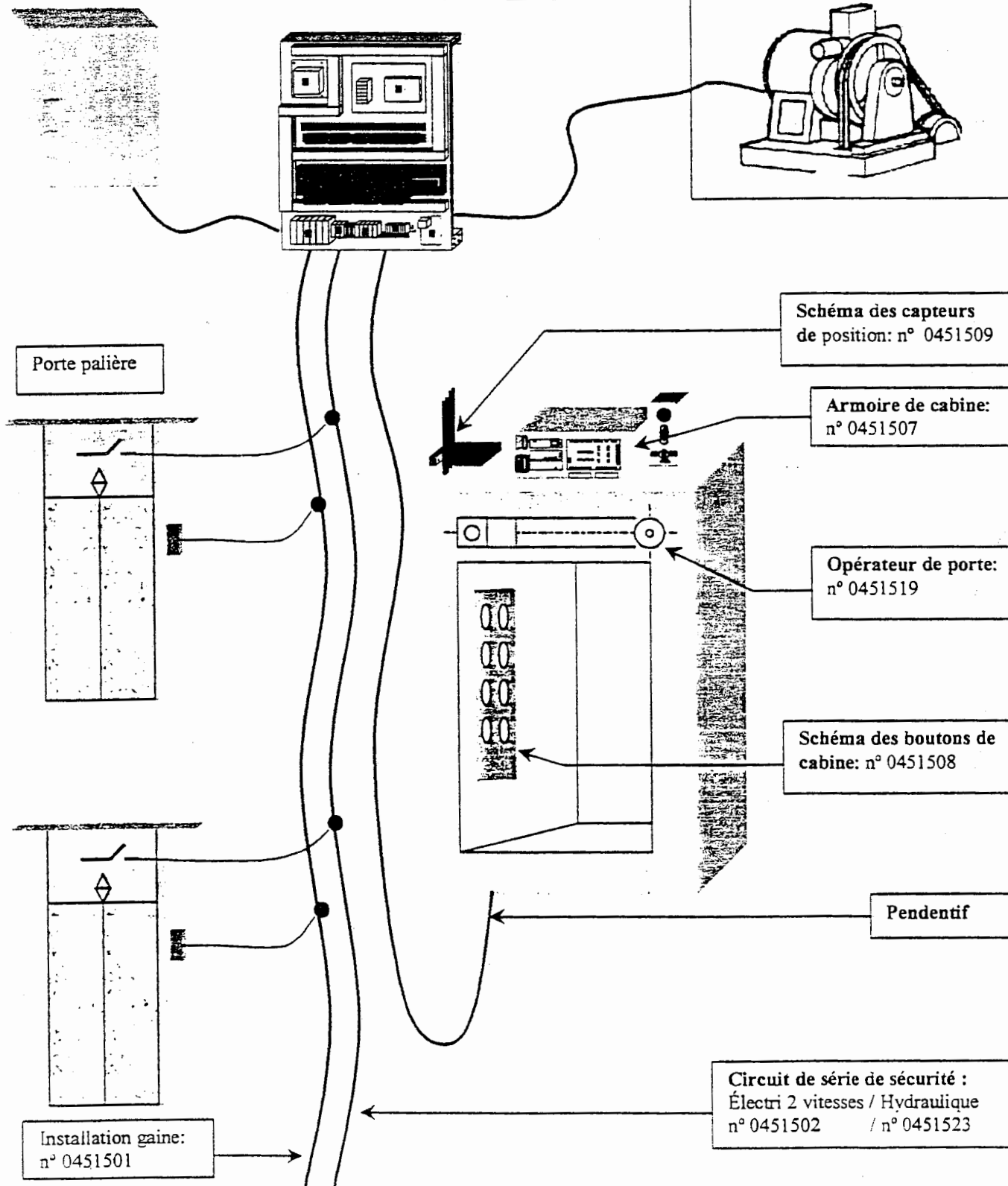
Opérateur de porte:
n° 0451519

Schéma des boutons de
cabine: n° 0451508

Pendentif

Installation gaine:
n° 0451501

Circuit de série de sécurité :
Électri 2 vitesses / Hydraulique
n° 0451502 / n° 0451523



Détection et résolution des pannes:

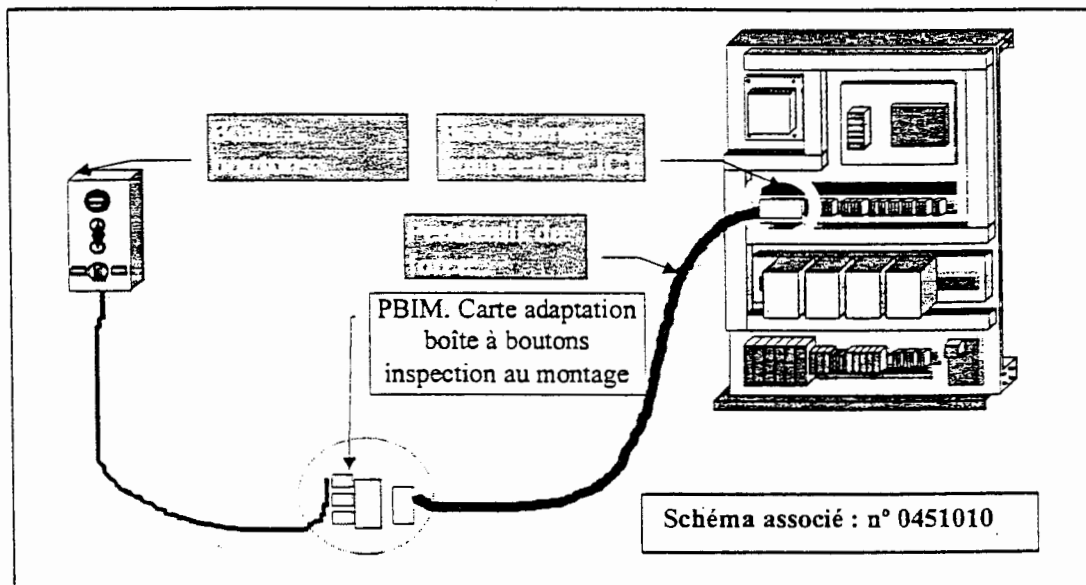
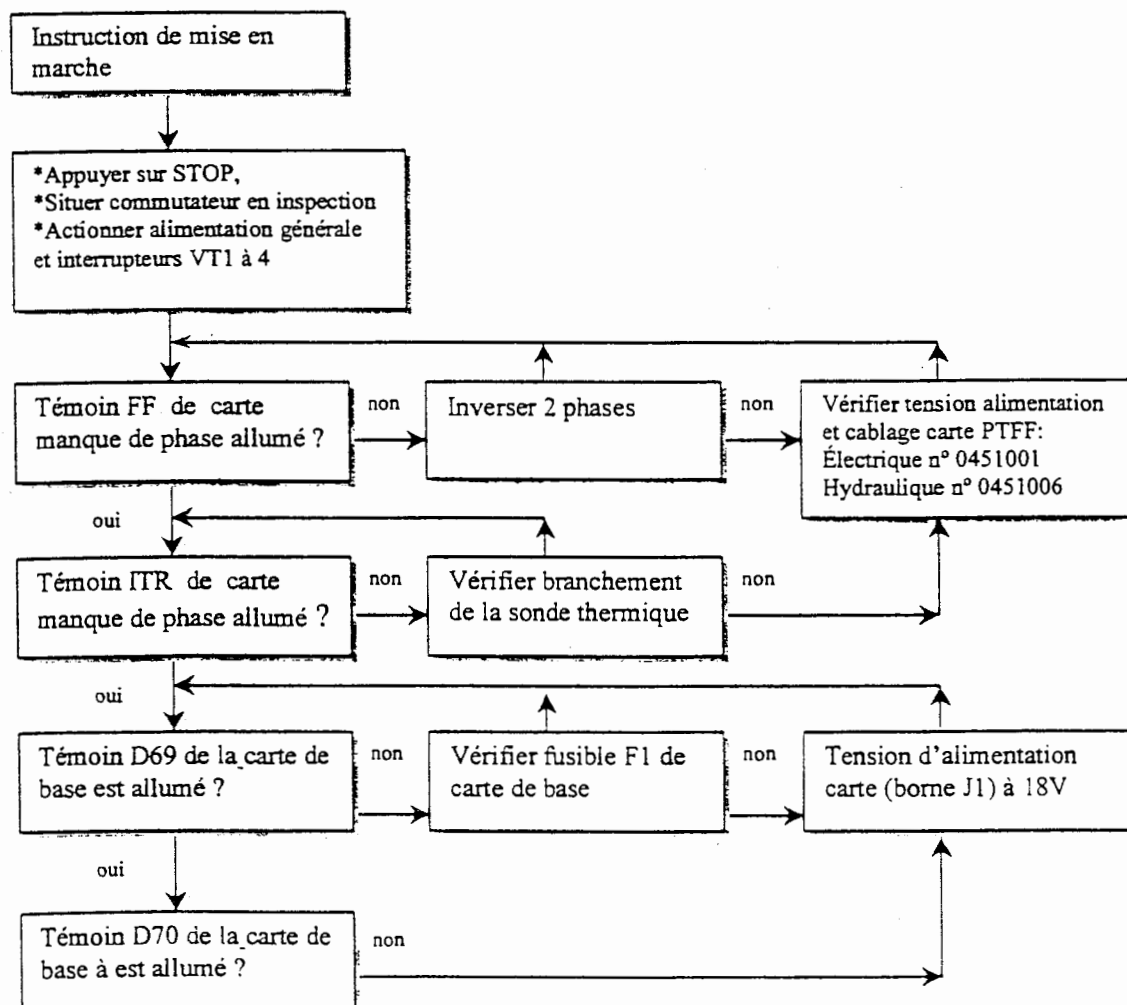
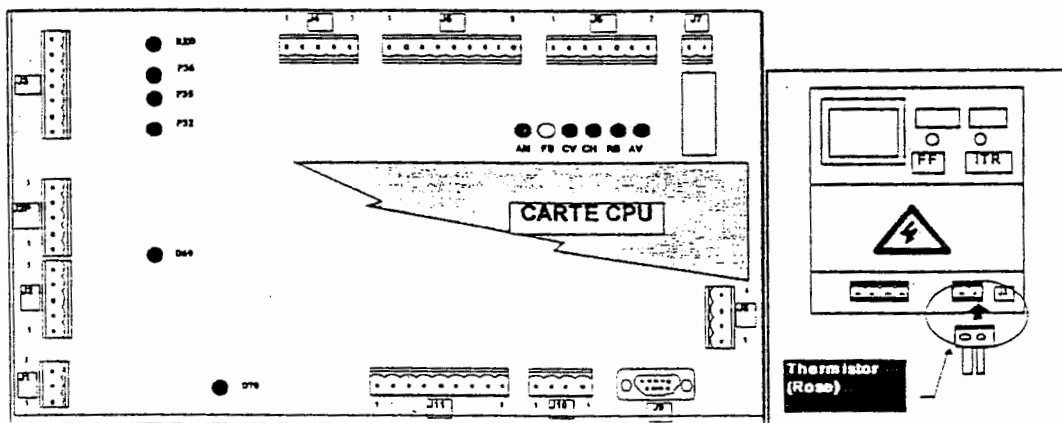
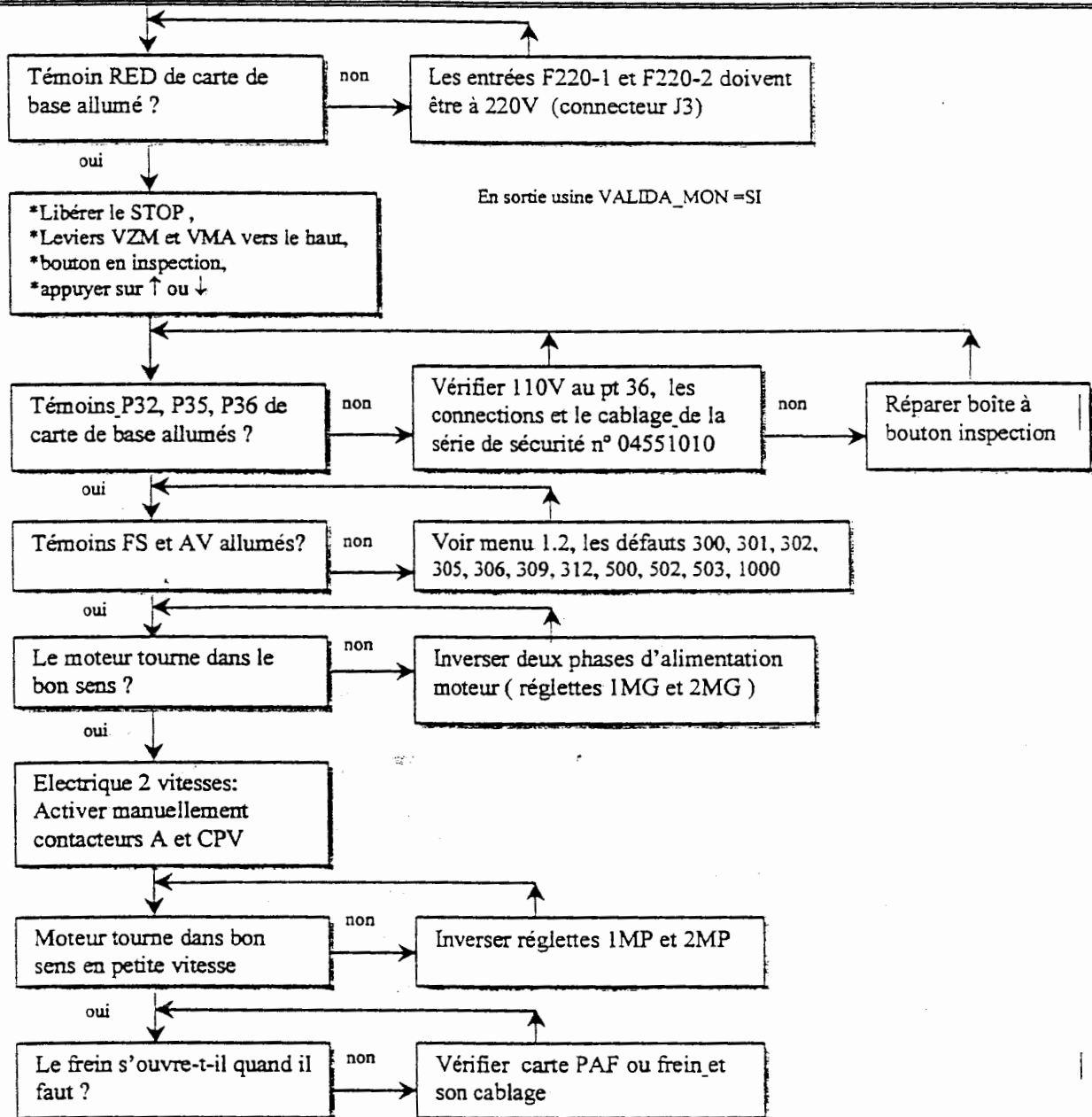


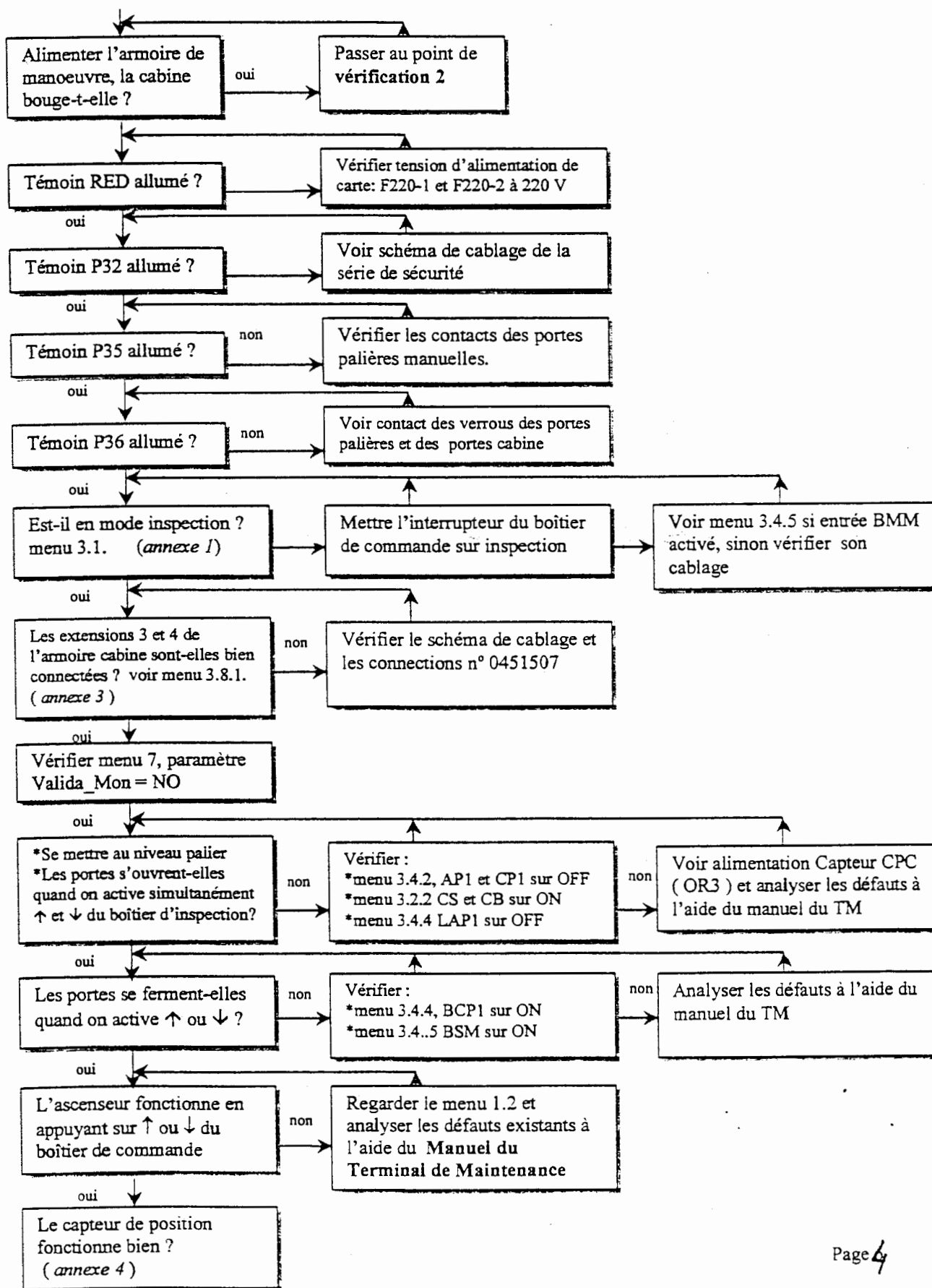
Schéma installation machinerie: Electrique 2 vitesses : n° 0456516
Hydraulique n° 0456520



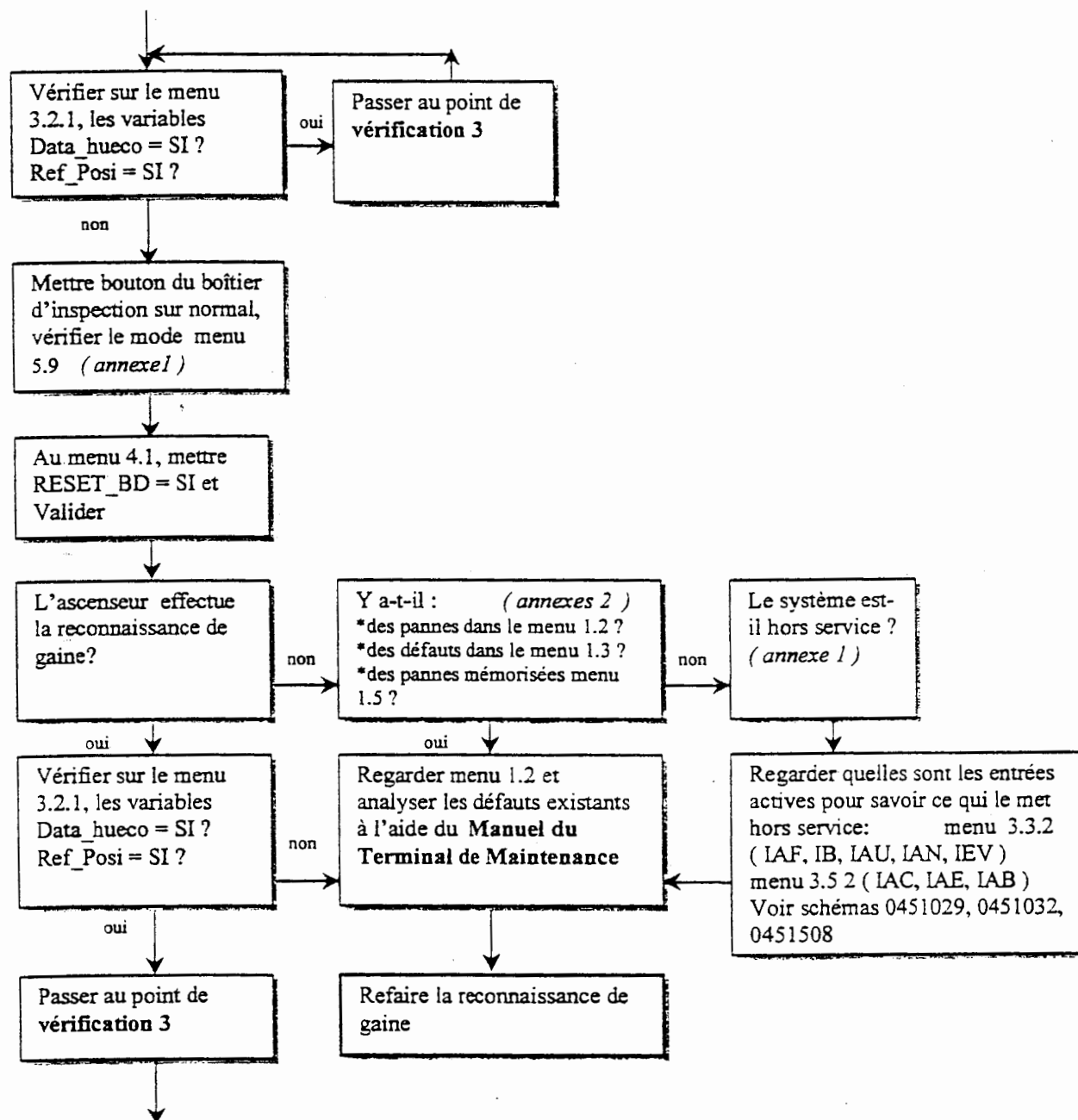


Carte de base

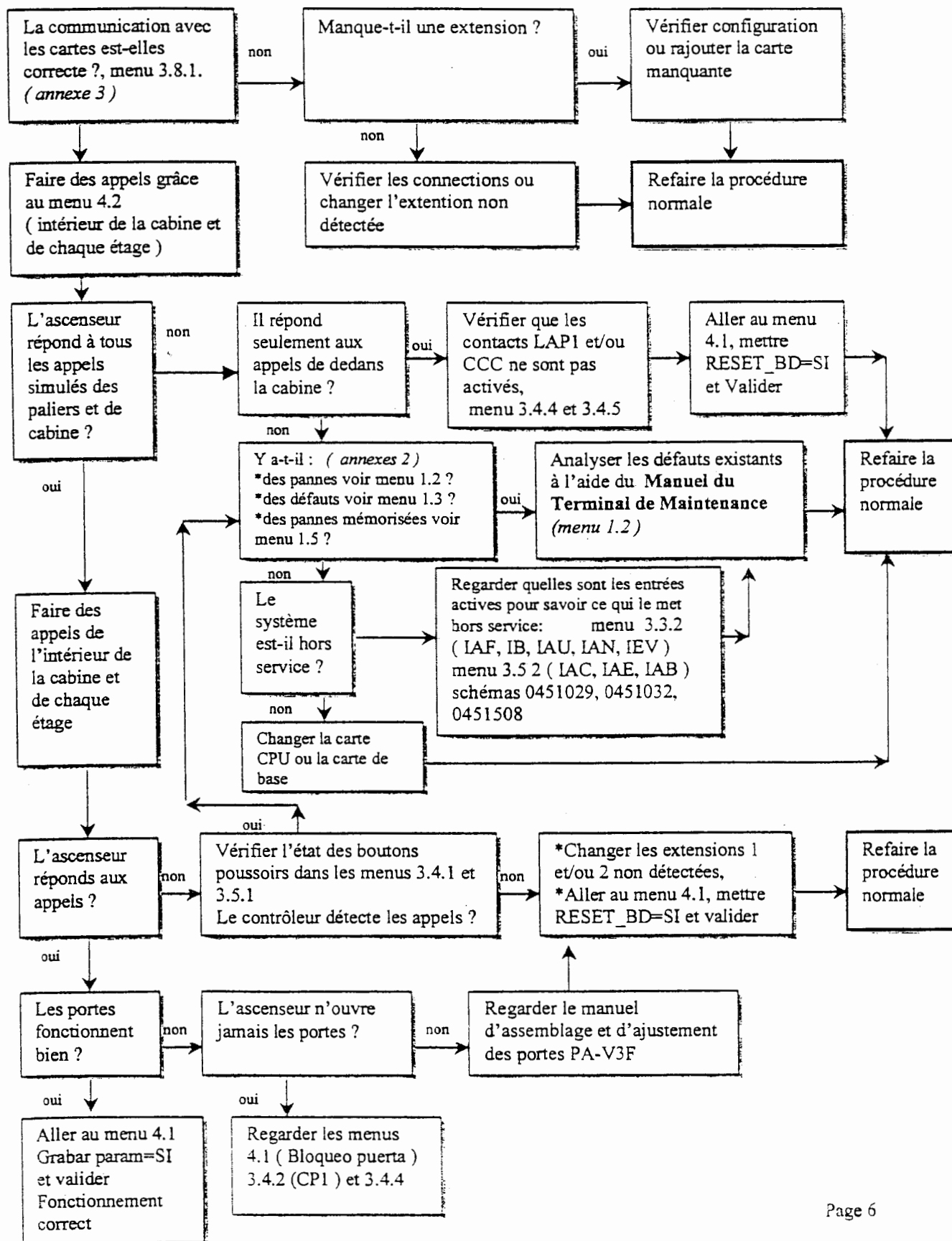
Carte absence phase et thermistor

1-Vérifier en inspection :


2-Vérifier la reconnaissance de gaine :



3-Fonctionnement normal:



Pour connaître l'état de fonctionnement de l'ascenseur, il faut regarder le menu 3.1.

Il existe différents modes dont la signification se trouve ci-dessous :

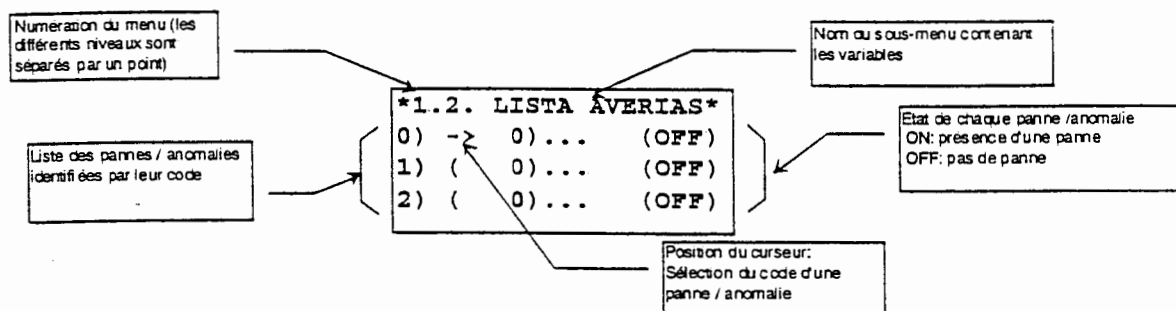
- NORMAL : *fonctionnement normal, interrupteur du boîtier d'inspection sur normal.*
 - INSPECCION : *interrupteur du boîtier d'inspection sur inspection.*
 - BOMBEROS : *entrée d'appel pompier activé.*
 - SOCORRO : *boîte révision machinerie sur "inspection" .*
Valida-Mon = Si activée.
 - SUSP_URG : *entrée cancelation urgente activée.*
 - SUS_NO_URG : *entrée cancelation non urgente activée.*
 - BLOQ_PUER : *paramètre de blocage de porte activé.*
 - AGUA_FOSO : *capteur d'eau en cuvette activé.*
 - RESCATE : *opération de secours activée.*
 - PRI_CAB : *paramètre de priorité cabine " IAC " activé.*
 - EVACUA : *entrée évacuation activée*
 - VIP : *fonction VIP activée*
 - ANUL_GEN : *entrée générateur activée,*
 - RESCATE_AUX : *non utilisé*
- } voir schéma n° 0451032
- voir schéma 0451032.
voir menu 5.9.9.
voir schéma 0451018.

Visualisation du mode sur le terminal de maintenance: :

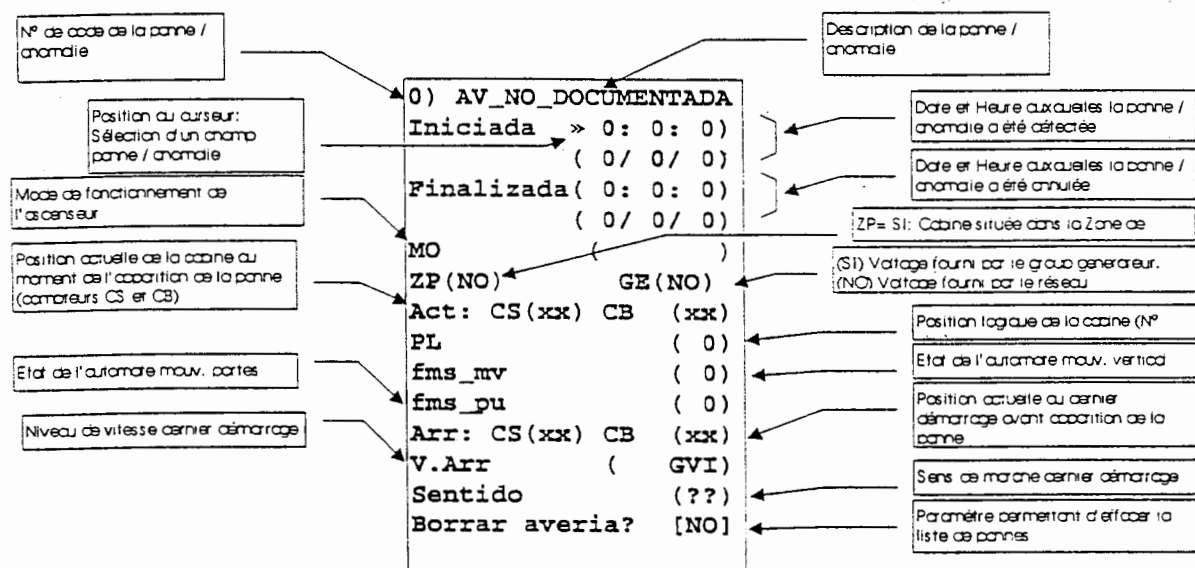
3.1. GENERALES

MODO (-----)

Description de la fenêtre du TERMINAL DE MAINTENANCE:



Si vous voulez des informations supplémentaires sur une panne, positionnez le curseur sur la panne et valider. Les informations visualisées concernant une panne sélectionnée sont les suivantes:



Liste des liaisons du Bus
vertical identifiées depuis le
dernier démarrage de la CPU

Position du curseur:
Sélection du code d'une
extension

```
* 3.8.1. NODOS. CONEC.*
N0) Ext -> 1 ) Num (0)
N1) Ext ( 1 ) Num (1)
N2) Ext ( 2 ) Num (2)
```

Extension	N (position du sélecteur ou du pont)	Descriptif de la carte détectée
1	0 à 15	carte extension 1: boîte à boutons paliers (sans pont)
6	16 à 31	carte extension 1: boîte à boutons paliers (avec pont)
2	0 à 5	carte extension 2: carte à bouton cabine, regroupant les boutons d'appels de cabine
2	12	carte extension 2: fonctions spéciales
3	0	carte extension 3: opérateur de porte n°1
3	1	carte extension 3: opérateur de porte n°2 (si deuxième entrée cabine)
4	0	carte extension 4 (sans pont): boîte à inspection
4	1	carte extension 4 (avec pont): ventilateur et éclairage de cabine
5	0	carte extension 5: fonctions spéciales; pompier ...
5	2	carte extension 5: fonctions spéciales; non arrêt étages sinistrés

2 exemples:

Ascenseur avec - 6 niveaux
- 1 accès

Ascenseur avec - 5 niveaux
- 2 accès
- ventilateur et éclairage cabine
- interrupteur pompier

3.8.1. NODOS. CONEC.

```
N0) Ext (1) Num (0)
N1) Ext (1) Num (1)
N2) Ext (1) Num (2)
N3) Ext (1) Num (3)
N4) Ext (1) Num (4)
N5) Ext (1) Num (5)
N6) Ext (2) Num (0)
N7) Ext (2) Num (1)
N8) Ext (3) Num (0)
N9) Ext (4) Num (0)
```

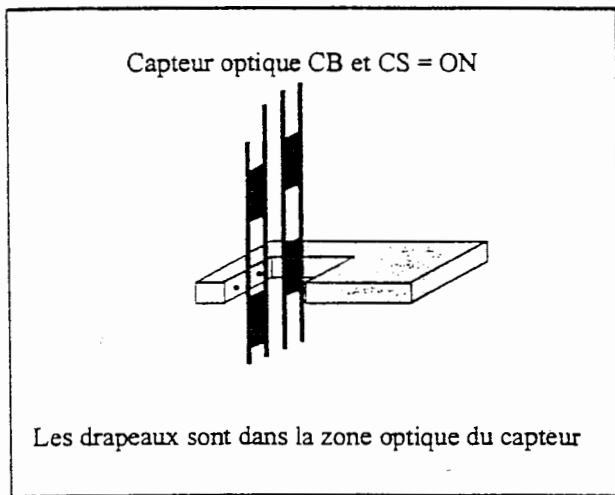
3.8.1. NODOS. CONEC.

```
N0) Ext (1) Num (0)
N1) Ext (1) Num (1)
N2) Ext (1) Num (2)
N3) Ext (1) Num (3)
N4) Ext (1) Num (4)
N5) Ext (2) Num (0)
N6) Ext (3) Num (0)
N7) Ext (3) Num (1)
N8) Ext (4) Num (0)
N9) Ext (4) Num (1)
N10) Ext (5) Num (0)
```

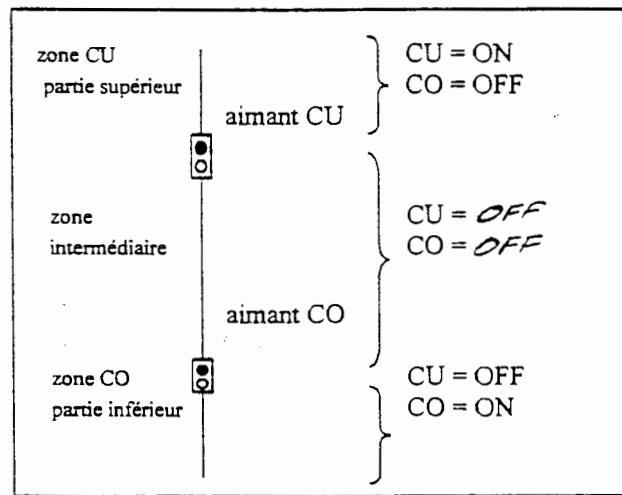
Ascenseur électrique:

Capteur OR3:

- 1_ On vérifie les témoins sur les capteurs.
- 2_ On vérifie que l'information est bien lue par la manoeuvre au menu 3.2.2.



Capteur de position OR3 (CPC)

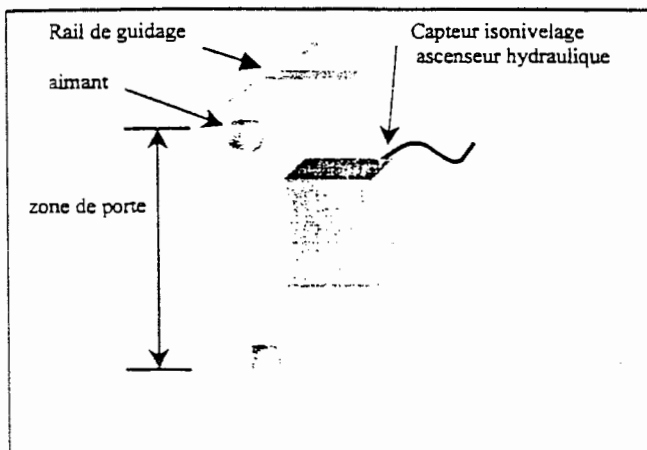


Aimants de fin de fin de course

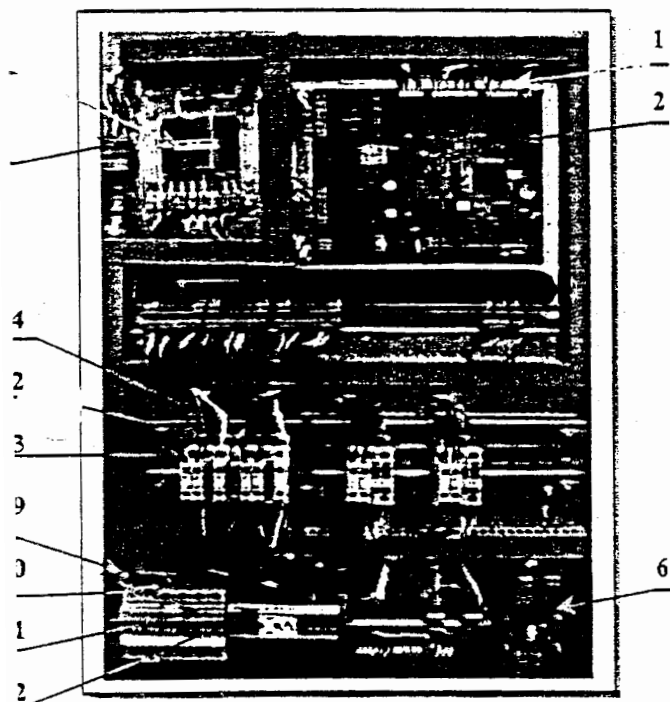
Ascenseur hydraulique:

Capteur OR3 et capteur CZP (schmersal) pour isonivelage porte ouverte des ascenseurs hydraulique:

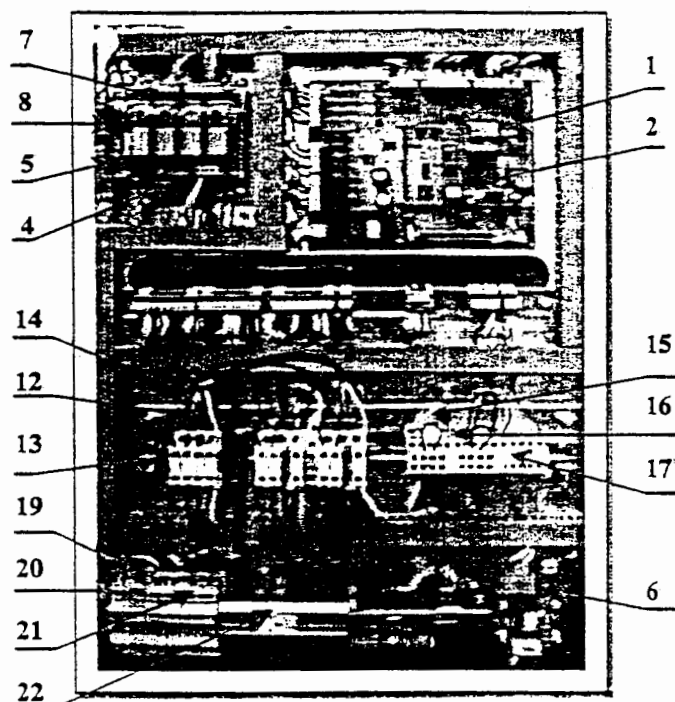
- 1_ On vérifie les témoins sur les capteurs.
- 2_ On vérifie que l'information est bien lue par la manoeuvre au menu 3.2.2.
- 3_ Vérifier aussi le signal du capteur "zone de porte" CZP au menu 3.3.1.



	Contact du capteur Schmersal	CZP
Capteur dans zone de porte	fermé	ON
Capteur hors zone de porte	ouvert	OFF



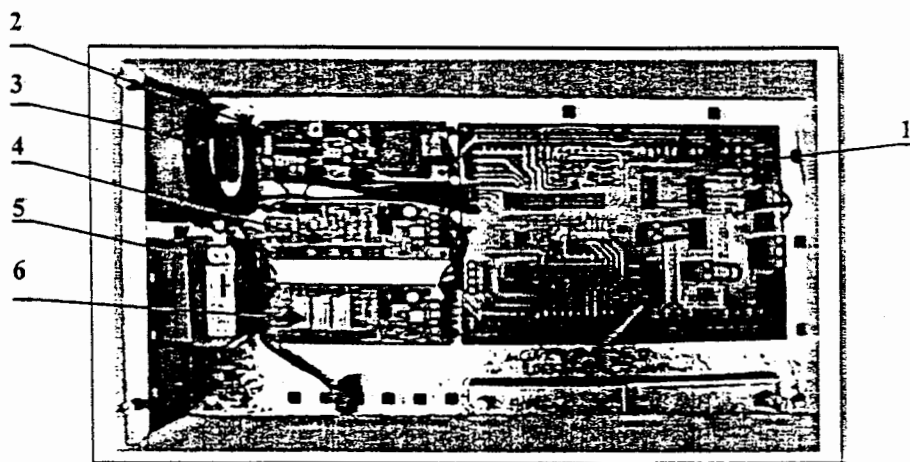
armoires de manoeuvre
électrique 2 vitesses



armoires de manoeuvre
hydraulique

Légende :

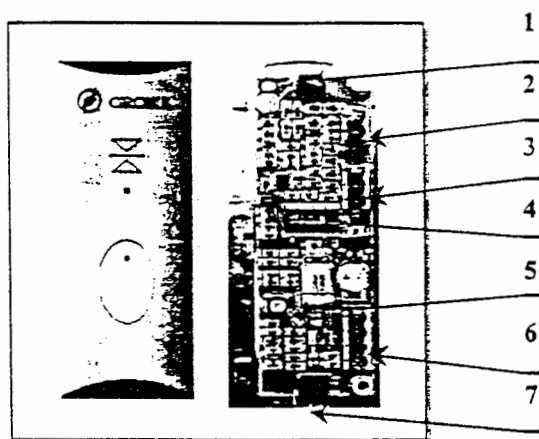
- 1 Plaque de base
- 2 Plaque unité central
- 3 Plaque extension A/B (qui se fixe sur la plaque de base)
- 4 Transformateur 435 VA
- 5 Plaque alimentation frein et électrovalves
- 6 Plaque manque de phase / thermistor
- 7 Plaque isonivelation porte ouverte / Plaque d'ouverture portes anticipée
- 8 Plaque signalisation zone de portes
- 9 Plaque contrôle de vitesse
- 10 Plaque source d'alimentation 220V-24V DC 0,3 A
- 11 Plaque extension 5
- 12 Contacteur Général électrique
- 13 Bloc auxiliaire INC Général électrique BCLF01
- 14 Unité RC Rifa ref.PMR 209ME6470M220
- 15 Contacteur Général Electrique
- 16 Bloque auxiliar Général Electrique
- 17 Bloc antiparasitaire
- 18 Relais Ormon 2 contacts MY214N 110V/120V
- 19 Interrupteur automatique unipolaire 2A (VMA)
- 20 Interrupteur automatique unipolaire 6A (VZM)
- 21 Interrupteur automatique tripolaire + neutre 6 A (VT1/2/3/4)
- 22 Plaque de signalisation Phoenix WS 4-8
- 23 Source d'alimentation commutée 220V-24V D.C. 4,5 A



Armoire de cabine

Légende :

- 1 Plaque tableau de cabine
- 2 Chargeur batterie
- 3 Haut-parleur de cabine
- 4 Carte extension 4
- 5 Batterie
- 6 Carte extension 3



bouton palier

Légende :

- 1 Branchement du bouton d'appel supérieur
- 2 Branchement du signal Montée-Descente
- 3 Branchement de l'afficheur
- 4 Interrupteur de codage
- 5 Branchement du BUS de donnée
- 6 Sélecteur
- 7 Branchement du bouton d'appel inférieur



INFORMACION DE LAS AVERIAS REGISTRADAS EN LA MANIOBRA ARCA . TIPO I
INFORMATION ABOUT ARCA-CONTROLLER FAULTS. TYPE I
INFORMATION DES PANNES ENREGISTREES SUR LA MANOEUVRE ARCA. TYPE I

FAULT LIST / LISTE DES PANNES ----->

1.2. LISTA AVERIAS	
0)	() ... ()
1)	() ... ()
2)	() ... ()
3)	() ... ()
4)	() ... ()
5)	() ... ()

)	
Iniciada	(: :)
	(: :)
Finalizada	(: :)
	(: :)
MO	()
ZP	() GE ()
Act: CS	() CB ()
PL	()
fms mv	()
fms pu	()
Arr: CS	() CB ()
V.Arta	()
Sentido	()
Borrar averia?	[NO

)	
Iniciada	(: :)
	(: :)
Finalizada	(: :)
	(: :)
MO	()
ZP	() GE ()
Act: CS	() CB ()
PL	()
fms mv	()
fms pu	()
Arr: CS	() CB ()
V.Arta	()
Sentido	()
Borrar averia?	[NO

)	
Iniciada	(: :)
	(: :)
Finalizada	(: :)
	(: :)
MO	()
ZP	() GE ()
Act: CS	() CB ()
PL	()
fms mv	()
fms pu	()
Arr: CS	() CB ()
V.Arta	()
Sentido	()
Borrar averia?	[NO

)	
Iniciada	(: :)
	(: :)
Finalizada	(: :)
	(: :)
MO	()
ZP	() GE ()
Act: CS	() CB ()
PL	()
fms mv	()
fms pu	()
Arr: CS	() CB ()
V.Arta	()
Sentido	()
Borrar averia?	[NO

MANOEUVRE ARCA

MISE EN FONCTIONNEMENT EN DUPLEX

Schémas électriques: 0451024

Norme de montage: 0456011, (Instruccions de montage, "Mise en marche definitive")

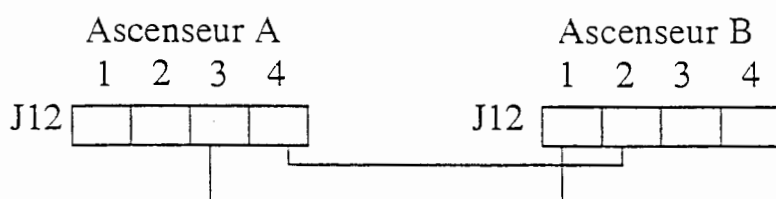
Variables: 3.7.1, 3.7.2

Paramètres: 5.1, 5.2.1, 5.2.5

La mise en fonctionnement duplex est expliqué dans le *paragraph 8.- Communications horizontales* des instructions de la mise en marche definitive.

Ces instructions ce sont pour le cas d'un **DUPLEX**.

1-. Brancher le câble de communications (avec câbles tressés) entre les connecteurs J12 de les cartes d'extension A/B selon le plan 0451024.



2-. Le pont JP4 doit être mis sur les deux cartes A/B.

3-. Débrancher le connecteur J12 et prommamer les paramètres suivants:
(Nous prendrons l'ascenseur A comme 'Master')

MENU	PARAMETRE	VALEUR		OBSERVATIONS
		A	B	
5.1	Num_cabina	2	2	En duplex
5.2.1	Tipo_traf	DS	DS	
5.2.5	Ident. Bus	0	0	
5.2.5	Ident. Grupo	0	0	
5.2.5	Ident. Cabina	0	1	L'ascenseur A comme master
5.2.5	Com. Hori.	CON	CON	Connectés

4-. Enregistrer les paramètres modifiés sur le menu 4.1.(Grabar param)

5-. Brancher à nouveau le connecteur J12, couper le voltage sur les deux ascenseurs et mettre de nouveau le voltage dans l'ordre suivant:

- 1° → L'ascenseur A (qui a été programé comme Master)
- 2° → L'ascenseur B

6-. Vérifier dans la carte base que le voyant CV est allumé sur l'ascenseur A (master) et éteint sur l'ascenseur B.

7-. Vérifier que la anomalie n°1810 "AN_COM_HORI" ne se produit pas.

8-. Si la communication est correcte les valeurs des variables suivantes doit être l'indiqué sur la table:

MENU	VARIABLE	VALEUR		Observations
		A	B	
3.7.1	Direcc.Master	0	-	Seulement pour le master
3.7.1	Direcc.Gener	0	-	Seulement pour le master
3.7.1	Direcc.Nodo	0	1	
3.7.2	Dir 0	On line	-	Seulement se voie sur le master
3.7.2	Dir 1	On line	-	Seulement se voie sur le master

MANOEUVRE ARCA FIN DE COURSE INSPECTION

Schémas électriques:

Plan des drapeaux en gaine: 0186218

Norme de montage:

Variables:

Paramètres: 5.3.3, 5.4.2, 5.9.4,

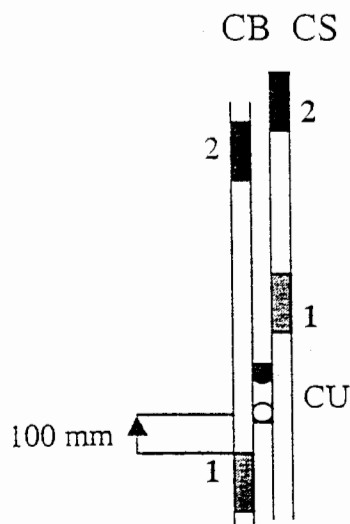
La fin de course d'inspection se fait avec l'aimant CU en haut de gaine.

Cette option doit être programmée avec la terminal de maintenance.

Vous allez modifier la position de l'aimant et cela fait que les "temps de course" programmés en origine sont insuffisants et vous aurez des pannes que doivent être corrigées comme c'est indiqué ci-dessous.

INSTRUCTIONS

1.- Descendre l'aimant CU à la position souhaitée.



L'aimant CU doit être toujours au-dessus du dernier drapeau 1 sur la ligne CB.

2.- Activer la fonction de fin de course inspection sur le menu 5.9.4.

MENU	PARAMETRE	VALEUR	OBSERVATIONS
5.9.4	FIN.C. INSPECTION	SI	Fin Course inspection active

3-. Modifier les paramètres suivants:

MENU	PARAMETRE	VALEUR	OBSERVATIONS
5.3.3	MAX . MARCHA	Temps de course +10sc	C'est le temps nécessaire pour faire un voyage de toute la course. Si vous trouvez la panne N° 800 augmentez ce temps.
5.3.3	MAX NIV BR/RH	Temps de course +10sc	C'est le temps nécessaire pour faire les mouvements de trouver la référence de position et de la reconnaissance de la gaine. Si vous trouvez la panne N° 805 augmentez ce temps.
5.4.2	T NO CSCB	Temps pour faire le voyage d'un niveau en petite vitesse.	C'est le temps maximum hors des écrans CS / CB pendant un déplacement . Si vous trouvez la panne N° 853 augmentez ce temps.

4-. Enregistrer les paramètres modifiés sur le menu 4.1.(Grabar param)



MANOEUVRE ARCA. Programmation de l'affichage des indicateurs

Schémas électriques concernés:

Variables:

Parametres: menús 5.6.1, 5.6.2, 5.9.1

TYPE INDICATEUR	PARAMETRE MENU 5.6.1 "Tipo Indicador []"	POUR PROGRAMMER L'AFFICHAGE:
7 SEGMENT	"Consecutivo" Si les numeros des niveaux sont consécutifs, par exemple: (0,1,2,3,4); (-1,0,1,2)	Programmer dans le menu 5.9.1 la position du RdC avec le parametre: " Situ.Pla.Prin []"
	"Según tabla" Si les numeros des niveaux ne sont pas consécutifs, par exemple: (0,1,3,4); (-1,1,2)	Programmer dans le menu 5.6.2 la valeur de l'affichage à chaque palier: " Piso 0 en [*]" " Piso 1 en []" " Piso 2 en []" " Piso 3 en []" - (*) Vous pouvez programmer les valeurs indiquées sur la table de la page suivante.
ALPHANUMERIQUE (à points)	"Alfanumérico"	L'affichage des indicateurs est programmé dans la mémoire EPROM qui est sur la carte de chaque indicateur. Pour le modifier il faut commander des nouvelles mémoires à Orona.

⇒ ATTENTION

Si vous modifiez un parametre n'oubliez pas de les valider (enregistrement en mémoire) avec le paramètre **Grabar parametros**, menu 4.1 . **COUPEZ LA COURANT APRÈS.**

TABLE STANDARD POUR INDICATEURS DE POSITION A 7 SEGMENTS

avec manoeuvre ARCA

à utiliser avec PARAMETRE MENU 5.6.1: "Tipo Indicador [según tabla]"

Valeur à PROGRAMMER	VISUALISATION DU INDICATEUR	
	DIGITO 1	DIGITO 2
0		0
1		1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8
9		9
10	1	0
11	1	1
12	1	2
13	1	3
14	1	4
15	1	5
16	1	6
17	1	7
18	1	8
19	1	9
20	2	0
21	-	1
22	-	2
23	-	3
24	-	4
25	-	5
26	-	6
27		E
28	P	B
29		A
30	E	1
31	E	2
32	-	-
33	E	E
34	F	S
35	A	U

Par exemple pour afficher:

-2, -1, PB, 1, 2, 3, 4, 5

Programmez dans le menu 5.6.2:

Piso 0 en	[22]	Piso 4 en	[2]
Piso 1 en	[21]	Piso 5 en	[3]
Piso 2 en	[28]	Piso 6 en	[4]
Piso 3 en	[1]	Piso 7 en	[5]

**CARTE POUR ISONIVELAGE PORTE OUVERTE (PPS)+
CARTE ZONE DE PORTES (PZP)
ASCENSEURS HYDRAULIQUES. ARCA**

Schémas électriques 0451005/6/7 C, 0451509

Norme de montage: 0186218/19/20/21

-. Il s'agit d'un circuit de sécurité que permet l'isonivelage avec portes ouvertes dans les ascenseurs hydrauliques.

-. FONCTIONEMENT:

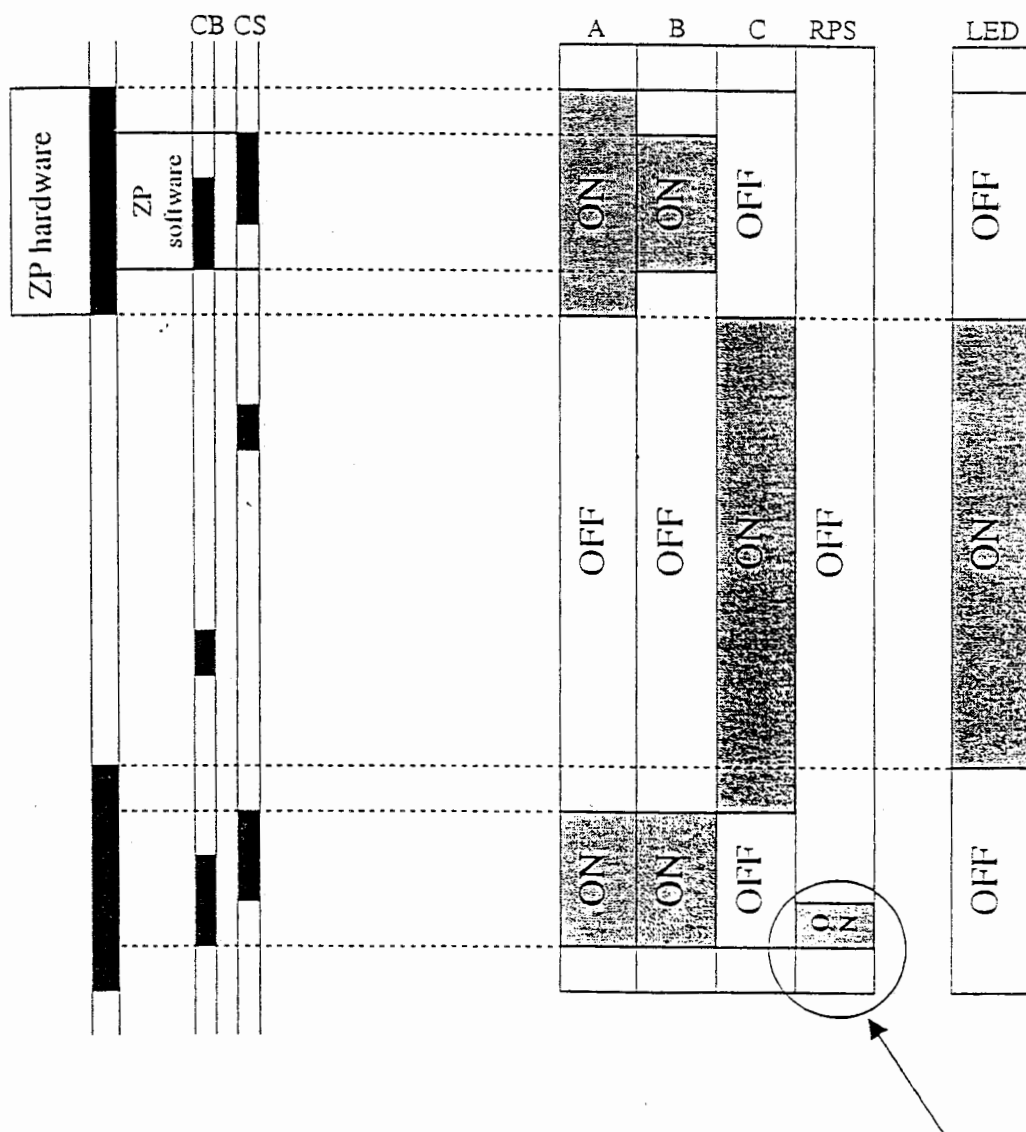
- La carte PPS entre en fonctionnement quand la manoeuvre donne l'ordre de faire un isonivelage et les portes ne sont pas fermées.
- Pour que l'isonivelage se produise, il est nécessaire que le paramètre 'Ison.Pu.Abi.' du menu 5.5.3 soit sur [SI].
- La carte PPS reçoit l'information pour connaître si l'ascenseur se trouve en zone de portes à travers de deux sources différentes:
 - Pour l'entrée DA (J2-1): Cette information lui arrive du capteur Schmersal situé sur le toit cabine. (Zone de portes par hardware) → active=ON=0V
 - Pour l'entrée ZP (J1-3): Cette information la donne la manoeuvre. Ce signal s'active quand les signaux CS et/ou CB sont actives. (Zone de portes par software)
- Quand les deux entrées sont activées, l'ascenseur a les conditions nécessaires pour pouvoir faire un isonivelage. Au moment auquel l'ascenseur, sans avoir un signal de marche, perd le signal du capteur CS, la manoeuvre active l'entrée RPS de la carte PPS (RPS seulement s'active si les portes sont ouvertes, si sont fermées l'isonivelage se produit sans intervention de la carte PPS). Au même temps, la manoeuvre contrôle que ce signal a été activé avec le signal PS, donnée para la carte PPS



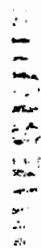
ORONA

- Quand RPS s'active, si les 2 conditions de zone de portes sont remplies, se produit le shunt de la série de sécurités entre les points P32 y P36, permettant que l'ascenseur fasse l'isonivelage.
- En activant l'entrée DA de la carte PPS, s'active aussi la sortie DA (J2-2). Cette sortie se branche à la carte PZP. La carte PZP fait sonner le buzzer et allume la diode led quand les conditions suivants sont remplies:
 - Le signal DA du capteur Schmersal n'est pas activé. ça indique que l'ascenseur ne se trouve pas en zone de portes.
 - Le contacteur C1 n'est pas activé (ascenseur arrêté).
- Actuellement, sur la carte de tableau de cabine existe une diode led rouge, qui reste allumée quand l'ascenseur se trouve hors de la zone de portes et éteinte dans la zone de portes (cela dépend du signal du capteur Schmersal).

Exemple de l'état des relais de la carte PPS et de la diode led du tableau cabine dans un voyage en descente entre deux étages:



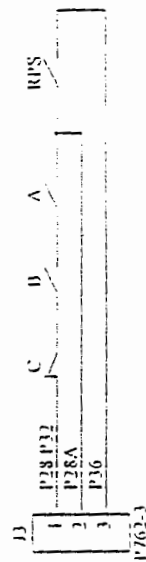
Le relais RPS s'active sur la zone marquée, si l'ascenseur a les portes ouvertes et n'a pas signal de marche.



Resto : Relés tipo HENGSTLER DV-462-1210 24VDC

(i) - 1.

Robina	480
Umbonia	15.5


ORONA



ORONA INDUSTRIAL

Orona S. Coop.

20080 San Sebastián - Apdo 1312

Poligono Industrial Lastaola

Carretera Goizueta-Hernani (Espagne)

☎ 34 (43) 33.12.77 / 55.14.00

✉ 34 (43) 33.10.94 / 55.00.47

02/02/2001

Limitations des boutons et des afficheurs Orona 96 ⁽⁰³⁰⁶¹¹¹⁾

- Boutons estandar avec braille et n° en relief

Numeros: -5 jusqu'à 20

Lettres: A, B, E, G, LG, M, P

Symbol: Fermeture des portes, ouverture des portes, sonerie

- Hors de ces boutons, seront des boutons en sérigraphie et sans braille.

- Indicateurs 7 segments

Numeros: -6 jusqu'à 20

Lettres: E, PB, A, E1, E2, --, EE, FS, AU

- Indicateurs matriciels et LCD

Numeros: -9 jusqu'à 99

Lettres: A, B, E, F, G, H, K, L, P, R, S, T, U, X et combinaison d'elles. Seulement deux lettres par afficheur.